



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> RISO - Eurocentric Parts		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> MA021-180001/A		<b>Date</b> 2019-03-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> MA021-18-0001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-8-81215 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-219-10651		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-02-18
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-04-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 402-9059 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> 65 Memorial Drive North Sydney, Nova Scotia B2A 0B9		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
MA021-180001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
MA021-18-0001

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
HAL-8-81215

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **MODIFICATION #8**

Cette sollicitation est modifiée pour refléter ce qui suit.

### **1. En cours de clôture**

Supprimer: 3 avril, 2019 2:00 p.m. HEA

Insérer: 8 avril 2019 2:00 p.m. HEA

### **2. En réponse aux questions des soumissionnaires**

#### **Question 1:**

Pour les produits BOLL & KIRCH:

La photo publiée est celle que nous vous avons envoyée à titre d'exemple pour montrer les informations requises. Nous avons besoin du numéro de type et du numéro de fabrication du boîtier de filtre déjà livré. Il est impossible pour le fabricant de localiser le produit sans cette information.

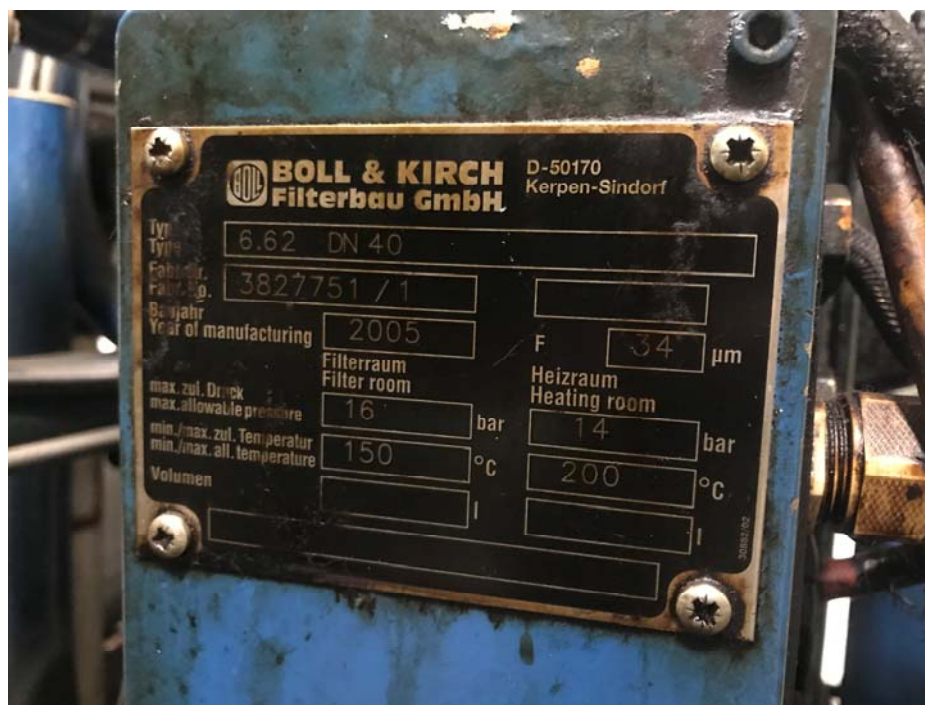
#### **Réponse 1:**

Les deux images supérieures sont les filtres à carburant autoclean Boll et Kirch embarqués à bord de notre navire les Highlanders. Veuillez considérer cette information comme une pièce de rechange pour l'une ou l'autre unité.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
MA021-180001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
MA021-18-0001

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
HAL-8-81215

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation  
MA021-180001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
MA021-18-0001

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
HAL-8-81215

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Question 2:**

Pour les produits LEISTRITZ PUMPEN:

Si le numéro de série de la pompe n'est pas disponible, envoyez-nous au moins une photo de celle-ci. Il est impossible pour le fabricant de localiser le produit sans cette information.

**Réponse 2:**

Ce sont les images des plaques d'identification comme sur le navire.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
MA021-180001  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
MA021-18-0001

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
HAL-8-81215

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Question 3:**

Pour la bague de retenue (P / N: 282.95123) de la société SPECK PUMPS, veuillez indiquer le numéro de modèle complet de la pompe.

**Réponse 3:**

Cet élément doit être retiré de la liste.

**Question 4:**

Pour la valve à eau, TOP (réf.: 101101700) de EVAC. Le fabricant n'est pas en mesure de reconnaître le produit et dit que le numéro de pièce n'est pas correct. Pourriez-vous s'il vous plaît fournir plus d'informations?

**Réponse 4:**

Oui, les pièces proviennent de JETS a / s. JETS est un fournisseur standard pour ces toilettes assistées par aspiration

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.